

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 mai 2011

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 3 décembre
2005 instaurant une indemnité compensatoire
de pertes de revenus en faveur
des travailleurs indépendants victimes
de nuisances dues à la réalisation de travaux
sur le domaine public**

(déposée par Mme Ann Vanheste et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 mei 2011

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 3 december
2005 betreffende de uitkering van een
inkomenscompensatievergoeding aan
zelfstandigen die het slachtoffer zijn
van hinder ten gevolge van werken
op het openbaar domein**

(ingediend door mevrouw Ann Vanheste c.s.)

RÉSUMÉ

Les travailleurs indépendants victimes de nuisances graves dues à la réalisation de travaux publics peuvent prétendre à une indemnité compensatoire de pertes de revenus forfaitaire. Selon les auteurs de cette proposition, les conditions dont est assorti l'octroi de cette indemnité — notamment que le commerce reste fermé pendant 7 jours au moins — sont toutefois trop restrictives.

Cette proposition de loi vise à instaurer une indemnité forfaitaire journalière de 45 euros pour les travailleurs indépendants qui, en dépit des nuisances, restent ouverts.

SAMENVATTING

Zelfstandigen die ernstige hinder ondervinden ten gevolge van openbare werken kunnen aanspraak maken op een forfaitaire inkomenscompensatievergoeding. De bijhorende voorwaarden — onder meer dat de zaak gedurende minstens 7 dagen gesloten blijft — zijn volgens de indieners echter te beperkend.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe in een forfaitaire vergoeding van 45 euro per dag te voorzien voor zelfstandigen die ondanks de hinder toch open blijven.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales — Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>		<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	
<i>Commandes:</i>		<i>Bestellingen:</i>	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél.: 02/ 549 81 60		Tel.: 02/ 549 81 60	
Fax: 02/549 82 74		Fax: 02/549 82 74	
www.lachambre.be		www.dekamer.be	
e-mail: publications@lachambre.be		e-mail: publicaties@dekamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public prévoit un système de compensation pour les travailleurs indépendants.

Depuis le 1^{er} janvier 2009, l'indemnité octroyée aux travailleurs indépendants s'élève à 70 euros bruts par jour, à condition toutefois que l'indépendant victime de nuisances ferme son commerce pendant 7 jours au moins. Les nuisances doivent rendre l'ouverture inutile du point de vue opérationnel.

Entre le 1^{er} janvier 2007 et le 30 septembre 2010, 1 868 indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public ont bénéficié d'une indemnité compensatoire de pertes de revenus. Le nombre restreint d'indépendants qui réclament une indemnité s'explique très certainement par l'obligation de fermeture imposée par la loi. Pendant des travaux publics, nombreux sont les indépendants qui mettront tout en œuvre pour rester ouverts afin de pouvoir générer quand même des revenus malgré une baisse du chiffre d'affaires. Il apparaît en outre que l'indemnité est généralement réclamée par des indépendants contraints de fermer leur commerce pendant une longue période¹. Les indépendants qui souhaitent malgré tout rester ouverts ou ferment leurs portes pendant une courte période sont actuellement exclus du système.

Il est injuste de ne rien prévoir pour les indépendants dont le commerce reste ouvert et qui mettent tout en œuvre pour rester ouverts malgré les nuisances, alors qu'ils subissent une baisse considérable de leurs chiffres d'affaires.

La présente proposition vise à prévoir une indemnité forfaitaire de 45 euros par jour pour les indépendants qui restent ouverts malgré de graves nuisances consécutives à des travaux publics. Pour bénéficier de cette compensation de revenus, il faut que l'accès au commerce soit gravement entravé pendant un minimum de 14 jours. Les critères et modalités sont les mêmes qu'en cas de fermeture. L'indépendant pourra donc choisir de fermer complètement ou de rester ouvert dès lors qu'il

¹ Selon les chiffres du Syndicat neutre pour Indépendants.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, voorziet in een compensatieregeling voor zelfstandigen.

De dagelijkse vergoeding uitgekeerd aan zelfstandigen bedraagt sinds 1 januari 2009 70 euro bruto per dag. Voorwaarde is wel dat de zelfstandige die hinder ondervindt zijn zaak gedurende minstens 7 dagen sluit. De hinder moet als gevolg hebben dat de opening nutteloos is vanuit operationeel standpunt.

Tussen 1 januari 2007 en 30 september 2010 hebben 1 868 zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein een inkomenscompensatievergoeding ontvangen. Het beperkt aantal zelfstandigen die een vergoeding aanvragen, is zeker te wijten aan de wettelijk opgelegde sluitingsplicht. Heel wat zelfstandigen gaan tijdens openbare werken er alles aan doen om toch open te blijven om ondanks een verminderde omzet toch enige inkomsten te genereren. Daarnaast blijkt dat de vergoeding in de meerderheid wordt aangevraagd door zelfstandigen die gedurende langere tijd hun zaak moeten sluiten¹. Zelfstandigen die toch wensen open te blijven of gedurende korte tijd hun deuren sluiten, vallen momenteel uit de boot.

Het is onrechtvaardig om geen regeling te voorzien voor zelfstandigen wier zaak open blijft en die er alles aan doen om ondanks de hinder open te blijven, maar die geconfronteerd worden met een aanzienlijk omzetverlies.

Dit voorstel wenst een forfaitaire vergoeding van 45 euro per dag te voorzien voor zelfstandigen die ondanks ernstige hinder ten gevolge van openbare werken toch open blijven. Om deze inkomenscompensatie te ontvangen moet de toegang tot de winkel gedurende ten minste 14 dagen ernstig verhinderd zijn. Dezelfde criteria en procedureregels gelden zoals in het geval men zou sluiten. De zelfstandige heeft daarmee de keuze tussen de volledige sluiting of open te blijven omdat er toch

¹ Volgens cijfers van het Neutraal Syndicaat voor Zelfstandigen.

existe malgré tout un intérêt économique à recueillir des revenus durant les travaux. Nous soutenons ainsi une multitude de petits indépendants qui sont confrontés à des nuisances graves indépendamment de leur volonté.

nog enig economisch nut is om inkomsten te verwerven tijdens de werken. Hierdoor ondersteunen we een hoop kleine zelfstandigen die buiten hun wil geconfronteerd worden met ernstige hinder.

Ann VANHESTE (sp.a)
David GEERTS (sp.a)
Karin TEMMERMAN (sp.a)
Caroline GENNEZ (sp.a)
Renaat LANDUYT (sp.a)
Myriam VANLERBERGHE (sp.a)
Karel UYTTERSROT (sp.a)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 3 de la loi du 3 décembre 2005 instaurant une indemnité compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public est complété par un alinéa 4 rédigé comme suit:

“Le Roi peut augmenter le montant de la dotation annuelle.”

Art. 3

Dans l'article 5 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 2°, les mots “ou de lui causer un préjudice grave” sont insérés entre le mot “inutile” et les mots “du point de vue opérationnel”;

2° le 4° est complété par la phrase suivante: “Si l'accès à l'établissement entravé est rendu particulièrement malaisé pendant au moins quatorze jours civils sans que l'établissement dans lequel il travaille soit fermé, l'indépendant a droit à l'indemnité réduite visée à l'article 8, § 1^{er}.”

Art. 4

Dans l'article 7, § 2, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, le 1° est complété par les mots “ou de lui causer un préjudice grave pendant au moins quatorze jours civils”;

2° dans l'alinéa 1^{er}, le 2° est complété par les mots “ou que l'accès à l'établissement entravé est rendu particulièrement malaisé.”;

3° dans l'alinéa 2, le 1° est complété par les mots “ou de lui causer un préjudice grave”;

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 3 van de wet van 3 december 2005 betreffende de uitkering van een inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

“De Koning kan het bedrag van de jaarlijkse dotatie verhogen.”

Art. 3

In artikel 5 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het 2° worden tussen de woorden “nutteloos is” en de woorden “vanuit operationeel standpunt” de woorden “of ernstige schade ondervindt” ingevoegd;

2° het 4° wordt aangevuld met de volgende zin: “Indien de toegang tot de gehinderde inrichting gedurende minstens veertien kalenderdagen ernstig wordt bemoeilijkt zonder dat de inrichting waarin hij werkt, gesloten is, heeft de zelfstandige recht op de verminderde vergoeding bedoeld in artikel 8, § 1.”

Art. 4

In artikel 7, § 2 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het 1° aangevuld met de woorden “of gedurende ten minste veertien kalenderdagen ernstige schade ondervindt”;

2° in het eerste lid wordt het 2° aangevuld met de woorden “of de toegang tot de gehinderde inrichting ernstig wordt bemoeilijkt.”;

3° in het tweede lid wordt het 1° aangevuld met de woorden “of ernstige schade ondervindt”;

4° dans l'alinéa 2, le 2° est complété par les mots "ou que l'accès à l'établissement entravé reste particulièrement malaisé."

Art. 5

Dans l'article 8, § 1^{er}, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° la phrase "Cette indemnité s'élève à 70 euros par jour civil" est complétée par les mots "si l'établissement entravé est fermé ou à 45 euros par jour civil si l'accès à l'établissement entravé est rendu particulièrement malaisé.";

2° l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

"L'indemnité compensatoire de pertes de revenus n'est due qu'à partir du huitième jour qui suit la date de fermeture de l'établissement entravé ou à partir du quatorzième jour qui suit la date à laquelle l'accès à l'établissement entravé est rendu particulièrement malaisé. Sous cette réserve, pour le calcul de l'indemnité compensatoire de pertes de revenus, sont pris en compte tous les jours civils durant lesquels l'établissement est fermé par suite des nuisances ou durant lesquels l'accès en est rendu particulièrement malaisé."

Art. 6

L'article 9, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi est complété par les mots "ou qu'elles n'en rendent plus l'accès particulièrement malaisé."

Art. 7

La présente loi entre en vigueur le premier jour du sixième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

24 mars 2011

4° in het tweede lid wordt het 2° aangevuld met de woorden "of de toegang tot de gehinderde inrichting ernstig blijft bemoeilijkt."

Art. 5

In artikel 8, § 1 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de zin "Deze vergoeding bedraagt 70 euro per kalenderdag" wordt aangevuld met de woorden "indien de gehinderde inrichting wordt gesloten of 45 euro per kalenderdag indien de toegang tot de gehinderde inrichting ernstig wordt bemoeilijkt.";

2° het derde lid wordt vervangen als volgt:

"De inkomenscompensatievergoeding is pas verschuldigd vanaf de achtste dag volgend op de sluitingsdatum van de gehinderde inrichting of vanaf de veertiende dag volgend op de datum dat de toegang tot de gehinderde inrichting ernstig wordt bemoeilijkt. Onder voorbehoud daarvan, worden voor de berekening van de inkomenscompensatievergoeding alle kalenderdagen in acht genomen gedurende dewelke de inrichting als gevolg van de hinder gesloten is of de toegang ernstig wordt bemoeilijkt."

Art. 6

Artikel 9, § 2, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de woorden "of de toegang niet meer ernstig bemoeilijkt is."

Art. 7

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de zesde maand na die waarin hij is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

24 maart 2011

Ann VANHESTE (sp.a)
David GEERTS (sp.a)
Karin TEMMERMAN (sp.a)
Caroline GENNEZ (sp.a)
Renaat LANDUYT (sp.a)
Myriam VANLERBERGHE (sp.a)
Karel UYTTERSROT (sp.a)